

R4100

# REED INSTRUMENTS

## Thermo-Anémomètre



**Manuel  
d'utilisation**

**REED Instruments**

1-877-849-2127 | [info@reedinstruments.com](mailto:info@reedinstruments.com) | [www.reedinstruments.com](http://www.reedinstruments.com)

# Table des matières

Introduction .....	3
Qualité du produit.....	3
Sécurité .....	3
Caractéristiques .....	3
Comprend .....	4
Spécifications.....	4-5
Description de l'instrument .....	6
Description de l'affichage.....	7
Mode d'emploi .....	8-12
<i>Marche/Arrêt de l'alimentation</i> .....	8
<i>Arrêt automatique</i> .....	8
<i>Rétroéclairage</i> .....	8
<i>Activer/désactiver le rétroéclairage automatique</i> .....	8
<i>Mesures de la vitesse et de la température de l'air</i> .....	9
<i>Mesures du débit d'air (volume) (CMM / CFM)</i> .....	9-11
<i>Fonctions Maximum, Minimum et Moyenne</i> .....	11
<i>Maintien des données</i> .....	11
<i>Sauvegarde des valeurs de mesure</i> .....	12
Rappel des valeurs de mesure.....	12
Effacement des valeurs de mesure .....	12
Remplacement de la pile.....	13
Applications.....	13
Accessoires et pièces de rechange.....	13
Entretien du produit.....	13
Garantie du produit .....	14
Mise au rebut et recyclage du produit.....	14
Service après-vente.....	15

## Introduction

Merci d'avoir acheté votre REED R4100 Thermo-Anémomètre avec volume d'air. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser votre instrument. En suivant les étapes indiquées dans ce guide, votre appareil de mesure vous assurera des années de service fiable.

## Qualité du produit

Ce produit a été fabriqué dans une installation certifiée ISO9001 et a été calibré au cours du processus de fabrication afin de répondre aux caractéristiques de produit énoncées. Pour obtenir un certificat de calibration, veuillez communiquer avec le distributeur REED ou tout autre centre de service autorisé. Veuillez noter que des frais additionnels sont exigibles pour ce service.

## Sécurité

Ne jamais tenter de réparer ou de modifier votre instrument. Le démontage de ce produit à des fins autres que le remplacement des piles peut entraîner des dommages qui ne seront pas couverts par la garantie du fabricant. Toute réparation doit être effectuée par un centre de service autorisé.

## Caractéristiques

- Mesure les pi/min, m/s, km/h, mi/h, nœuds et Beaufort
- Calcule le volume d'air (CFM/CMM)
- L'affichage ACL double affiche simultanément la vitesse de l'air et la température de l'air
- Précision de base de  $\pm 3\%$
- Mémoire interne jusqu'à 99 points de données
- Fonctions Min/Max/Moyenne et maintien des données
- Indicateur de pile faible et arrêt automatique

# Comprend

- Thermo-anémomètre
- Étui de transport
- Pile

## Spécifications

Type:	Hélice
Gamme(s) de mesure:	pi/min: 79 à 5866 m/s: 0.4 à 30 km/h: 1.5 à 106 mil/h: 0.9 à 66 noeuds: 0.8 à 58 Beaufort: 1 à 8 Température: -20 à 60°C (-4 à 140°F)
Précision:	pi/min: $\pm(3\%$ lect. + 40 chif.) m/s: $\pm(3\%$ lect. + 0.2 chif.) km/h: $\pm(3\%$ lect. + 0.8 chif.) mil/h, noeuds: $\pm(3\%$ lect. + 0.4 chif.) Température: 1°C ( $\pm 1.8^\circ\text{F}$ )

## Spécifications générales

Diamètre de l'hélice:	50mm (1.96")
Temps de réponse:	1 sec.
Affichage:	4-chif, Double affichage ACL
Affichage rétroéclairé:	Oui
Maintien de données:	Oui
Min:	Oui
Max:	Oui
Moyenne:	Oui
Calcul du volume d'air (CFM/CMM):	Oui
Arrêt automatique:	Oui (après 15 minutes/arrêt)
Montable sur trépied:	Oui

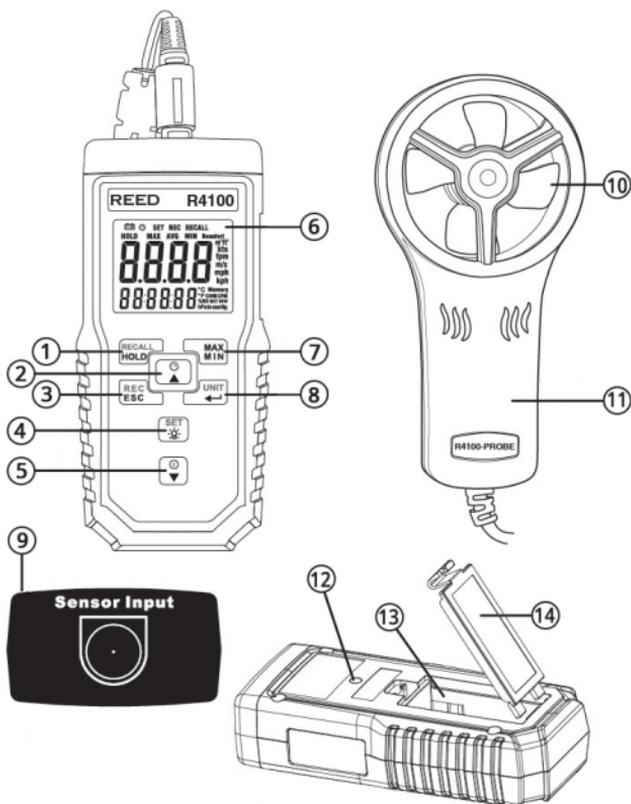
*suite...*

**REED Instruments**

1-877-849-2127 | info@reedinstruments.com | www.reedinstruments.com

Indicateur de piles faibles:	Oui
Alimentation:	Pile 9V
Certifications de produits:	CE
Température de fonctionnement:	5 à 40°C (32 à 122°F)
Température de stockage:	-10 à 60°C (14 à 140°F)
Gamme d'humidité de fonctionnement:	10 - 80%
Dimensions:	(140 x 65 x 38mm) (5.5 x 2.6 x 1.5")

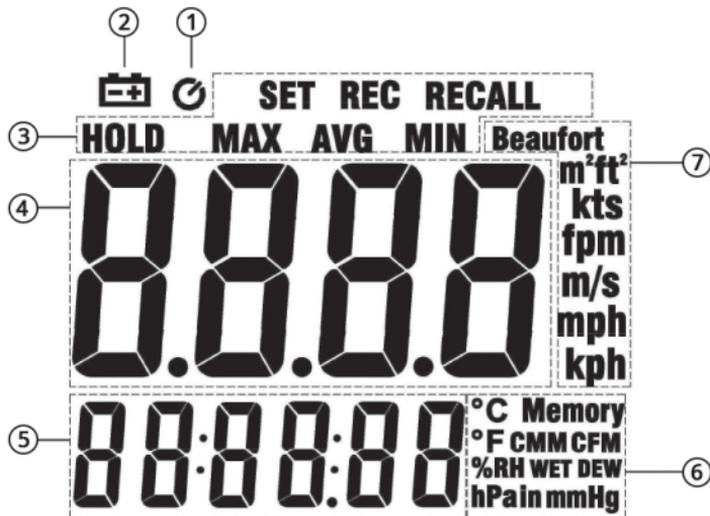
# Description de l'instrument



1. Bouton HOLD/RECALL
2. Bouton Haut/Arrêt automatique
3. Bouton ESC/REC
4. Bouton Rétroéclairage/Set
5. Bouton Bas/Alimentation
6. Affichage ACL
7. Bouton MAX, MIN et AVG
8. Bouton Sélection/UNIT
9. Prise d'entrée de la sonde
10. Capteur d'hélice
11. Poignée de la sonde
12. Trou de montage pour trépied
13. Compartiment de pile
14. Couverture de pile

**REED Instruments**

## Description de l'affichage



1. Indicateur d'arrêt automatique
2. Indicateur de piles faibles
3. Affichage des fonctions
4. Valeur de mesure de la vitesse de l'air
5. Affichage secondaire
6. Unité de mesure de l'affichage secondaire
7. Unité de mesure de l'affichage primaire

# Mode d'emploi

## Marche/Arrêt de l'alimentation

Allumez le lecteur en appuyant sur le bouton . Pour éteindre le lecteur, appuyez sur le bouton  pendant 2 secondes.

## Arrêt automatique

1. Pour préserver la durée de vie de la pile, le lecteur est programmé pour s'éteindre après environ 15 minutes d'inactivité.
2. Pour désactiver cette fonction, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant que vous mettez le lecteur sous tension.
3. Si vous éteignez puis rallumez le lecteur, la fonction d'arrêt automatique sera à nouveau activée.

## Rétroéclairage

Appuyez sur le bouton  pour activer le rétroéclairage. Le rétroéclairage s'éteint automatiquement au bout de 30 secondes. Pour l'éteindre manuellement avant ce délai, appuyez à nouveau sur le bouton .

## Activer/désactiver le rétroéclairage automatique

Les utilisateurs peuvent activer ou désactiver la fonction de rétroéclairage automatique de 30 secondes en suivant les étapes ci-dessous:

1. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour accéder au mode de configuration.
2. Appuyez sur les boutons  ou  jusqu'à ce que "bLiGHt" apparaisse sur l'ACL comme indiqué.
3. Appuyez sur le bouton  pour entrer dans le mode mode rétroéclairage.
4. Appuyez sur les boutons  ou  pour activer ou désactiver la fonction d'arrêt automatique.
5. Appuyez sur le bouton  pour confirmer la sélection et reprendre le le fonctionnement normal de l'appareil.



## Mesures de la vitesse et de la température de l'air

1. Branchez le capteur d'hélice dans la prise d'entrée de la sonde pendant que le mètre est éteint.
2. Appuyez sur le bouton  pour mettre le lecteur en marche.
3. Appuyez sur les boutons  ou  pour sélectionner l'unité de mesure de la température de l'air, si elle n'est pas déjà sélectionnée. L'écran secondaire affiche °C ou °F pour confirmer que la fonction de température de l'air est active.
4. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour entrer dans le mode de configuration de l'unité de mesure. de l'unité de mesure.
5. L'unité de mesure actuelle clignote.
6. Utilisez les boutons  et  pour passer d'une unité à l'autre Beaufort → kts → fpm → m/s → mph → kph.
7. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour enregistrer la sélection et passer au paramètre suivant.
8. Utilisez les boutons  et  pour sélectionner entre °C et °F.
9. Appuyez sur le bouton  pour enregistrer la sélection et reprendre le fonctionnement normal.

**REMARQUE :** Vous pouvez appuyer sur le bouton  à tout moment pour quitter le mode de configuration et reprendre le fonctionnement normal.

10. Maintenez le capteur à hélice dans le flux d'air, en veillant à ce qu'il soit aligné avec la flèche de direction du flux sur la tête de l'instrument. Maintenez la palette dans le flux d'air pendant environ cinq secondes pour permettre au compteur d'atteindre une vitesse stable.

**Avertissement:** Évitez de plier ou de toucher les ailettes, car cela pourrait affecter la précision de la mesure. N'immergez pas l'instrument dans des liquides.

## Mesures du débit d'air (volume) (CMM / CFM)

1. Branchez le capteur d'hélice dans la prise d'entrée de la sonde alors que le compteur est éteint.
2. Appuyez sur le bouton  pour mettre le lecteur en marche.

*suite...*

**REED Instruments**

1-877-849-2127 | [info@reedinstruments.com](mailto:info@reedinstruments.com) | [www.reedinstruments.com](http://www.reedinstruments.com)

3. Appuyez sur les boutons  ou  pour sélectionner le mode de débit d'air. L'écran secondaire affiche CFM ou CMM pour confirmer que la fonction de débit d'air est active.
4. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour accéder au mode de configuration de l'unité de mesure.
5. L'unité de mesure actuelle clignote.
6. Appuyez à nouveau sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour passer au mode de configuration du débit d'air.
7. Utilisez les boutons  et  pour sélectionner l'unité de débit d'air requise : CMM (mètres cubes par minute) ou CFM (pieds cubes par minute).
8. Appuyez sur le bouton  pour enregistrer la sélection et reprendre le fonctionnement normal.
9. Mesurez les dimensions du conduit ou de l'évent et calculez la surface en pieds carrés ou en mètres carrés.

**REMARQUE:** Si les mesures dimensionnelles sont effectuées en pouces (ou en cm), convertissez-les en pieds (ou en mètres) avant de calculer la surface carrée.

10. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour entrer dans le mode de configuration de la zone, comme indiqué par "ArEA" sur l'ACL.
11. Appuyez sur le bouton  pour commencer à saisir la surface en m2 ou ft2.
12. Le chiffre le plus à gauche de l'écran commence à clignoter.
13. Utilisez les boutons  et  pour mettre à jour le chiffre clignotant dans la gamme de mesure des compteurs.
14. Appuyez sur le bouton  pour confirmer la sélection et passer au chiffre suivant.
15. Répétez les étapes 13 et 14 pour les autres chiffres.
16. Une fois tous les chiffres saisis, appuyez sur le bouton  pour confirmer les sélections et reprendre le fonctionnement normal.



*suite...*

**REED Instruments**

1-877-849-2127 | info@reedinstruments.com | www.reedinstruments.com

17. Maintenez le capteur à hélice dans le flux d'air, en veillant à ce qu'il soit aligné avec la flèche de direction du flux sur la tête de l'instrument. Maintenez la palette dans le flux d'air pendant environ cinq secondes pour permettre au compteur d'atteindre une vitesse stable.
18. L'affichage secondaire indique la mesure du débit d'air.

**REMARQUE:** la fonction de température n'est pas active en mode débit d'air.

### *Fonctions Maximum, Minimum et Moyenne*

1. Appuyez sur le bouton  pour sélectionner la valeur maximale indiquée par le symbole "MAX". La valeur Max est mise à jour lorsqu'une nouvelle valeur de données maximale a été atteinte.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton  pour sélectionner la lecture minimale, comme indiqué par le symbole "MIN". La valeur Min est mise à jour lorsqu'une nouvelle valeur minimale est atteinte.
3. Appuyez une troisième fois sur le bouton  pour sélectionner la lecture moyenne, comme indiqué par le symbole "AVG". La valeur moyenne est mise à jour lorsqu'une nouvelle valeur moyenne des données a été atteinte.
4. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour quitter et reprendre le fonctionnement normal.

### *Maintien des données*

1. Pendant que vous prenez une mesure, appuyez sur le bouton  pour fixer la lecture actuelle sur l'écran.
2. Lorsque vous êtes dans ce mode, "HOLD" apparaît sur l'ACL.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton  pour quitter et reprendre le fonctionnement normal.

## Sauvegarde des valeurs de mesure

**REMARQUES:** Une fois les données enregistrées, les unités ne peuvent plus être modifiées. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 99 points de données.

1. Pour stocker la valeur de mesure actuelle, appuyez sur le bouton  pour lancer le mode de stockage des données.
2. Le numéro de stockage clignote brièvement sur l'écran secondaire pour confirmer le stockage des données, après quoi l'appareil reprend automatiquement son fonctionnement normal.
3. Répétez l'étape 1 pour enregistrer d'autres valeurs de mesure.

## Rappel des valeurs de mesure

1. Lorsque vous êtes dans l'écran de l'interface principale, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour afficher les valeurs de mesure enregistrées.
2. Utilisez les boutons  et  pour faire défiler les valeurs de mesure enregistrées.
3. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour quitter le mode de stockage et reprendre le fonctionnement normal.

## Effacement des valeurs de mesure

Si la mémoire est pleine ou si vous souhaitez effacer les données enregistrées, procédez comme suit:

1. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour accéder au mode de configuration.
2. Appuyez sur les boutons  ou  jusqu'à ce que « CLEAR » apparaisse sur l'ACL comme indiqué.
3. Appuyez sur le bouton  pour entrer dans le mode d'effacement de la mémoire. L'ACL affiche "yes" pour confirmer.
4. Appuyez sur le bouton  pour quitter sans effacer, ou appuyez sur le bouton  pour effacer la mémoire et reprendre le fonctionnement normal.



## Remplacement de la pile

1. Lorsque l'icône de pile faible apparaît à l'écran, remplacez la pile.
2. Retirez le couvercle de la pile.
3. Insérez une nouvelle pile 9V.
4. Remettez le couvercle de la pile en place.

## Applications

- Entretien des systèmes CVC/R
- Détection de l'obstruction des filtres
- Condenseurs et refroidisseurs
- Surveillance des hottes de débit

## Accessoires et pièces de rechange

**R4100-PROBE** Sonde de remplacement à hélice rotative

Votre pièce n'est pas mentionnée ici? Pour une liste complète de tous les accessoires et pièces de rechange, visitez la page de votre produit sur [www.REEDInstruments.com](http://www.REEDInstruments.com).

## Entretien du produit

Pour maintenir votre instrument en bon état de fonctionnement, nous vous recommandons ce qui suit:

- Ranger votre produit dans un endroit propre et sec.
- Remplacez la pile dès que nécessaire.
- Si votre instrument n'est pas utilisé pendant une période d'un mois ou plus, veuillez retirer la pile.
- Nettoyez votre produit et ses accessoires avec un nettoyant biodégradable. Ne vaporisez pas le nettoyant directement sur l'instrument. N'utilisez le nettoyant que sur les parties externes.

## Garantie du produit

REED Instruments garantit cet instrument contre tout défaut de matériau ou de main d'oeuvre pour une (1) année à partir de la date d'expédition. Au cours de la période de garantie, REED Instruments réparera ou remplacera sans frais les instruments ou pièces défectueuses en raison d'un matériau non conforme ou d'une erreur de fabrication, dans la mesure où l'instrument a été utilisé dans des conditions normales et entretenu adéquatement. L'entière responsabilité de REED Instruments se limite à réparer ou à remplacer le produit. REED Instruments ne sera pas tenu responsable des dommages causés à des biens ou personnes, s'ils sont causés par une utilisation non conforme de l'instrument ou si ce dernier est utilisé dans des conditions qui dépassent ses capacités prévues. Pour obtenir le service de garantie, veuillez communiquer avec nous par téléphone au 1-877-849-2127 ou par courriel à [info@reedinstruments.com](mailto:info@reedinstruments.com) et nous communiquer votre réclamation afin de déterminer les étapes nécessaires pour honorer la garantie.

## Mise au rebut et recyclage du produit



Veillez vous conformer aux lois et réglementations de votre région lorsque vous mettez ce produit au rebut ou le recyclez. Ce produit contient des composants électroniques et doit être éliminé séparément des déchets ordinaires.

## Service après-vente

Pour toute question au sujet de ce produit, veuillez communiquer avec votre distributeur REED autorisé ou le service à la clientèle REED Instruments par téléphone au 1-877-849-2127 ou par courriel à [info@reedinstruments.com](mailto:info@reedinstruments.com).

Pour obtenir la dernière version de la plupart des guides d'utilisation, fiches techniques ou guides de produits, veuillez visiter [www.REEDInstruments.com](http://www.REEDInstruments.com)

*Les caractéristiques de produit peuvent être modifiées sans préavis. Tous droits réservés. Toute reproduction de ce guide d'utilisation est strictement défendue sans l'obtention préalable du consentement écrit de REED Instruments.*

**REED Instruments**

1-877-849-2127 | [info@reedinstruments.com](mailto:info@reedinstruments.com) | [www.reedinstruments.com](http://www.reedinstruments.com)

# REED

## INSTRUMENTS

### TESTEZ ET MESUREZ EN TOUTE CONFIANCE



Accédez à  
notre guide  
de produits



**REED Instruments**

1-877-849-2127 | [info@reedinstruments.com](mailto:info@reedinstruments.com) | [www.reedinstruments.com](http://www.reedinstruments.com)